



Choix de la LV2 en 5ème

publié le 15/12/2016

à l'attention des parents des élèves de 6ème

Descriptif :

vidéo : l'allemand ça sert à quoi ?

vidéo : l'allemand c'est dur ?

COMMENT CHOISIR SA LV2 AU COLLEGE ?

Depuis la rentrée 2016, les élèves commencent l'apprentissage de la 2ème langue vivante en 5ème . Au collège de Cozes, les élèves ont le choix entre deux LV2. Beaucoup choisissent l'espagnol, attractif et réputé facile mais ils ont aussi la possibilité d'apprendre l'allemand.

Apprendre une langue vivante : à quoi ça sert ? <https://www.youtube.com/watch?v=JA91jud3twc>

1) L'anglais oui, mais pourquoi une 2ème langue vivante ?

- ▶ Souvent les parents ne comprennent pas l'intérêt d'apprendre une autre langue vivante que l'anglais. Mais apprendre une langue, ce n'est pas seulement apprendre des mots ; c'est découvrir une culture, un mode de vie et de pensée ; c'est mieux connaître sa propre langue maternelle, sa propre culture ; c'est développer de la curiosité pour ce que l'on ne connaît pas, apprendre à avoir moins peur de l'inconnu, à être plus ouvert, plus tolérant. Si l'on a maintenant tous besoin de l'anglais pour se faire comprendre dans le monde, apprendre une 2ème langue vivante est un plus pour la construction de la personne et du citoyen en devenir qu'est chaque enfant.
- ▶ Certains pensent qu'une 2ème langue est un surplus de travail. On entend souvent : « Il vaudrait mieux qu'il sache déjà bien parler français ! » Justement ! L'apprentissage d'une langue étrangère sert souvent de passerelle vers la compréhension de sa propre langue, notamment pour la maîtrise de la grammaire.

2) Espagnol ou allemand : Comment choisir ?

- ▶ Pour beaucoup d'élèves, l'espagnol est une évidence : « Il paraît que c'est plus facile, on est plus près de l'Espagne, on veut faire comme les copains... ». Très vite, les élèves déchantent : Et oui, en espagnol aussi, il faut travailler et la grammaire n'est pas facile ! Alors, si vous choisissez l'espagnol, faites-le pour de bonnes raisons : « Je m'intéresse à l'Espagne, à l'Amérique du sud, à leurs histoires et à leurs cultures riches, j'aime la langue espagnole, je connais un peu l'Espagne, je compte y aller, j'ai vraiment envie d'apprendre l'espagnol ! »
- ▶ A l'inverse, si très peu d'élèves choisissent l'allemand, c'est souvent par manque d'information. Nous avons l'impression d'être loin de l'Allemagne que nous connaissons mal.
Voici les préjugés que l'on entend souvent (et qui sont faux !) :

o « **Ne choisis pas l'allemand, c'est dur** » :^{1]}

Cette affirmation est un vrai cliché ! L'allemand est une langue anglo-saxonne (beaucoup de mots ressemblent à l'anglais). Le vocabulaire surprend les français au premier abord mais une fois qu'on s'est familiarisé avec les mots et leur sonorité, c'est une langue très structurée, avec peu d'exceptions. Elle peut rassurer les élèves qui ont un peu de difficultés en grammaire et en orthographe (car on écrit comme on parle). Et ce qu'on appelle les déclinaisons ? Comparables au latin, il est inutile de les maîtriser pour se faire comprendre au début ! Par la suite, leur apprentissage permet de mieux comprendre la grammaire française.

o « L'espagnol est proche du français, donc c'est plus facile » : Oui, l'espagnol ressemble au français (c'est une langue latine) mais ce qui semble facile au premier abord (le vocabulaire qui se ressemble beaucoup) fait oublier les difficultés de la langue, notamment la grammaire. Car comme le français, l'espagnol est une langue difficile et il faut travailler pour l'apprendre !

o « L'allemand, ça ne sert à rien dans notre région » : Beaucoup de touristes allemands viennent chez nous, et

comme peu de français maîtrisent leur langue, un français qui parlera allemand aura un atout s'il veut travailler plus tard dans le tourisme, la restauration (mais aussi l'informatique, le commerce, l'automobile ; l'Allemagne étant encore notre premier partenaire commercial).

o « On peut parler anglais avec un allemand » : Peut-être, mais les mots ne suffisent pas pour bien communiquer. La France se détourne de plus en plus de son voisin allemand (de même que de moins en moins d'Allemands souhaitent apprendre le français : A l'inverse de nous, les garçons allemands trouvent le français trop doux à l'oreille, pas assez viril). Pour comprendre ses voisins et vivre en bonne entente avec eux, il faut les connaître un peu et faire preuve d'ouverture d'esprit.

3) **Pour ceux qui se disent : « Pourquoi pas l'allemand ? »** - C'est vrai, si l'on voyage, on entend plus parler espagnol qu'allemand ; c'est vrai, si l'on parle anglais, on peut se faire comprendre de tout le monde, même d'un allemand. (N'oubliez pas qu'il ne s'agit pas seulement de parler mais de découvrir, de s'intéresser à une autre culture, de s'intéresser à l'autre.)

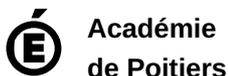
- ▶ Et si l'on s'intéresse aussi à l'Europe, choisir l'allemand permet de contribuer à maintenir les liens précieux entre la France et l'Allemagne, pays à l'origine de l'Union Européenne.
- ▶ Les bourses européennes permettent aux élèves français de bénéficier dès le collège des programmes d'échange entre la France et l'Allemagne (échanges scolaires, Brigitte Sauzay, Programme Voltaire, Erasmus...) et de développer les liens d'amitié entre les jeunes de nos deux pays.
- ▶ Connaître l'Allemagne et la langue allemande est un atout professionnel. De nombreuses entreprises travaillent avec l'Allemagne et recherchent des personnes qui parlent allemand. Comme de moins en moins de français connaissent l'Allemagne, les germanistes sont rares... et recherchés. Pour les jeunes qui souhaitent se diriger vers des métiers aussi divers qu'architecte, informaticien, enseignant, avocat, ingénieur, commercial etc..., il existe un double diplôme proposé par l'université franco-allemande basée notamment à La Rochelle ou à Bordeaux.
- ▶ Apprendre l'Allemand, c'est découvrir une culture riche : de grands compositeurs, de grands écrivains, de grands poètes, de grands philosophes qui ont marqué l'Histoire de notre continent et de notre pays, mais aussi un cinéma actuel dynamique méconnu chez nous.
- ▶ Enfin, alors que les effectifs en classe d'espagnol sont au maximum, choisir l'allemand permet d'apprendre une langue avec des effectifs généralement plus réduits et de bénéficier d'un enseignement plus personnalisé ; on peut participer plus en cours, être plus attentif, progresser plus vite en allemand et en français ! Pour les élèves moins à l'aise dans l'apprentissage des langues, bénéficier d'un enseignement avec des effectifs restreints est une chance.

Mais il n'est pas facile de lutter contre les préjugés et la possibilité de choisir l'allemand est menacée dans de plus en plus d'établissements. Avoir le choix est une chance (et une richesse culturelle). Préservons-la...

N'hésitez pas à contacter Mme Benketira, Professeure d'allemand par mail : Julie.Benketira@ac-poitiers.fr ou à prendre RDV si vous avez d'autres interrogations.

Bien cordi'allemand

(1) [https://www.youtube.com/watch?v=-A_-NBzx8U]



Académie
de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.